



PROCÈS-VERBAL de la séance ordinaire du conseil de la Ville de Paspébiac tenue à la salle multifonctionnelle du Centre culturel le **mardi 10 octobre 2023** à compter de 19 h sous la présidence du maire, Monsieur Marc Loisel.

Sont présents à cette séance ordinaire :

Monsieur Louis-Alexandre McNaughton, conseiller
Madame Nancy Anglehart, conseillère
Madame Marie-Andrée Côté, conseillère
Madame Sandra Langlois, conseillère
Monsieur Christian Grenier, conseiller

Est également présent :

Monsieur Daniel Langlois, directeur général et greffier.

2023-10-277

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

Monsieur le maire, Marc Loisel, ouvre la séance à 19 h et souhaite la bienvenue aux conseillers/conseillères, au directeur général et greffier ainsi qu'aux citoyens présents.

2023-10-278

2. CONSTATATION DU QUORUM

Monsieur le maire, Marc Loisel, constate que le quorum est atteint.

2023-10-279

3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Monsieur le maire, Marc Loisel, fait lecture de l'ordre du jour :

ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de la séance

2. Constatation du quorum

3. Adoption de l'ordre du jour

4. Dépôt de documents et de correspondance

- Dépôt du rôle triennal d'évaluation foncière pour 2024 (2^e exercice financier)
- Lettre de remerciement de l'école La Source – Les Petits bedons

Dépôt (s) reçu (s) de divers organismes en septembre 2023

5. Administration générale et finances

5.1 Adoption des comptes à payer

5.2 Suivi du budget mensuel – septembre 2023

6. Affaires des contribuables

7. Modification de la résolution 2023-08-230 – Soumission pour le sel à déglacer – Saison 2023-2024

8. Approbation décompte progressif n° 10 RE : 43375TTA – Groupe Michel Leclerc inc.
187 696.02 \$ - Période du 1^{er} juillet 2023 au 31 août 2023 sur la rue St-Pie X et la 3^e avenue Est
– Facture 2568

9. Approbation dernier décompte progressif – Groupe Michel Leclerc inc. 78 141.65 \$ taxes incluses
– Libération de la retenue Rue Day – Réception finale des travaux prévue le 18 octobre 2023

10. Résolution - Constats d'infraction en lien avec la *Loi sur la qualité de l'environnement* (LQE) – Règlement hors Cour

11. Eurovia – Pavage (approbation soumission 21 714\$ taxes en sus)

12. Signature du bail – Location du sous-sol de la bibliothèque au Service de garderie en milieu communautaire
13. Concession d'opération du comptoir alimentaire au Complexe sportif
14. MADA – Mise en œuvre du plan d'action de la politique 2022-2025
15. Ouverture de poste (interne/externe) – Superviseur (e) aux événements
16. Ouverture de postes sur appel (interne/externe) – Billetterie, bar, cantine
17. Fin d'emploi 19 août 2023 – Camp de jour 2023
18. Rapport des conseillers
19. Affaires nouvelles
20. Période de questions
21. Levée de la séance

IL EST PROPOSÉ PAR : Monsieur Christian Grenier, conseiller

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS QUE l'ordre du jour soit adopté tel que rédigé.

4. DÉPÔT DE DOCUMENTS ET DE CORRESPONDANCE

- Dépôt du rôle triennal d'évaluation foncière pour 2024 (2^e exercice financier)
- Lettre de remerciement de l'école La Source – Les Petits bedons

Dépôt (s) reçu (s) de divers organismes en septembre 2023

Aucun.

5. ADMINISTRATION GÉNÉRALE ET FINANCES

2023-10-280

5.1 ADOPTION DES COMPTES À PAYER

IL EST PROPOSÉ PAR : Monsieur Louis-Alexandre McNaughton, conseiller

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE les comptes à payer pour le mois de septembre 2023 d'un montant de **604 127.99 \$** soient approuvés pour paiement.

Monsieur le maire énumère les principaux paiements du mois.

2023-10-281

5.2 SUIVI DU BUDGET MENSUEL – SEPTEMBRE 2023

IL EST PROPOSÉ PAR : Madame Marie-Andrée Côté, conseillère

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE le rapport « État des activités financières » en date du 30 septembre 2023 soit adopté.

6. AFFAIRES DES CONTRIBUABLES

Quelques questions et commentaires sont adressés au Conseil sur différents sujets.

2023-10-282

7. MODIFICATION DE LA RÉSOLUTION 2023-08-230 – SOUMISSION POUR LE SEL À DÉGLACER – SAISON 2023-2024

ATTENDU QUE la Ville a reçu de la compagnie Sel Warwick Inc une quantité supérieure de sel à déglacer pour la saison 2023-2024;

ATTENDU QU'il y a lieu de modifier la résolution 2023-08-230 en conséquence par rapport à la quantité reçue et du paiement à émettre;

Il était écrit **250 tonnes @ 138 / tonne** pour un montant de 34 500 plus taxes;
Il aurait fallu lire **300 tonnes** tel que les offres de services reçues.

IL EST PROPOSÉ PAR : Madame Sandra Langlois, conseillère

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'AUTORISER le directeur général via le service de la comptabilité à apporter les correctifs en lien avec la facture finale émise par Sel Warwick Inc et d'émettre un paiement de **45 735.49 \$ taxes et livraison incluses** au lieu de 39 666.38 \$ taxes et livraison incluses.

2023-10-283

8. APPROBATION DÉCOMPTE PROGRESSIF N^O 10 RE : 43375TTA – GROUPE MICHEL LECLERC INC. 187 696.02 \$ - PÉRIODE DU 1^{ER} JUILLET 2023 AU 31 AOÛT 2023 SUR LA RUE ST-PIE X ET LA 3^E AVENUE EST – FACTURE 2568

CONSIDÉRANT QU'un 10^e décompte progressif de travaux est émis par le Maître d'œuvre du projet de réfection sur la rue St-Pie X et la 3^e avenue Est soit la firme Tetra Tech QI Inc.;

CONSIDÉRANT QUE l'entrepreneur général, le Groupe Michel Leclerc Inc., accepte le 10^e décompte progressif déposé par le Maître d'œuvre Tetra Tech QI Inc. au montant de **187 696.02 \$ taxes incluses**;

IL EST PROPOSÉ PAR : Monsieur Christian Grenier, conseiller

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'AUTORISER le directeur général à émettre via le service de la comptabilité un dixième (10^e) paiement au montant de **187 696.02 \$ taxes incluses** du Groupe Michel Leclerc inc. selon le dixième décompte progressif déposé par Tetra Tech QI Inc. qui porte le cumulatif de paiement à **9 174 591.24 \$**. Le versement sera conditionnel à l'approbation de monsieur Marc Chrétien Ing. de Tetrattech en lien avec la caution et les quittances reçues.

2023-10-284

9. APPROBATION DERNIER DÉCOMPTE PROGRESSIF – GROUPE MICHEL LECLERC INC. 78 141.65 \$ TAXES INCLUSES – LIBÉRATION DE LA RETENUE RUE DAY –RÉCEPTION FINALE DES TRAVAUX PRÉVUE LE 18 OCTOBRE 2023

CONSIDÉRANT QU'un 6^e décompte progressif (dernier) de travaux est émis par le Maître d'œuvre du projet de prolongement des services d'aqueduc et d'égout sur la rue Day soit la firme ARPO Groupe-Conseil inc.;

CONSIDÉRANT QUE l'entrepreneur général, Groupe Michel Leclerc, accepte le 6^e décompte progressif (dernier) déposé par le Maître d'œuvre ARPO Groupe-Conseil inc. au montant de 78 141.65 \$ taxes incluses;

IL EST PROPOSÉ PAR : Madame Nancy Anglehart, conseillère

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'AUTORISER le versement de 5% suite à la visite de chantier préalable à la réception définitive des travaux sur la rue Day et si aucune déficience n'est observée durant la visite, la retenue de 78 141.65 \$ pourra être libérée conditionnellement à la fourniture des documents contractuels demandés à l'entrepreneur;

D'AUTORISER le directeur général, à émettre via le service de la comptabilité un paiement au montant de **78 141.65 \$ taxes incluses** du Groupe Michel Leclerc inc selon le 6^e décompte progressif (dernier) déposé par ARPO Groupe-Conseil inc. relativement aux travaux sur la rue Day nord entre la 5^e et la 7^e avenue qui porte le cumulatif de dernier paiement à **1 549 591.52 \$**.

2023-10-285

10. RÉSOLUTION – CONSTATS D'INFRACTION EN LIEN AVEC LA LOI SUR LA QUALITÉ DE L'ENVIRONNEMENT (LOE) – RÈGLEMENT HORS COUR

CONSIDÉRANT les constats d'infraction qui ont été émis à l'endroit de la Ville dans les dossiers numéro 100400-1119031898 et 100400-1119031864;

CONSIDÉRANT les plaidoyers de non-culpabilité déposés dans les deux dossiers en réponse à ces constats d'infraction;

CONSIDÉRANT les négociations intervenues entre les procureurs de la Ville et ceux du DPCP en lien avec ces deux dossiers;

CONSIDÉRANT l'entente de principe intervenue dans le cadre des discussions entre les procureurs, ayant pour objet pour la Ville de plaider coupable au constat numéro 100400-1119031898, pour une peine réduite, en contrepartie de quoi le DPCP consent à procéder au retrait du constat d'infraction dans le dossier numéro 100400-1119031864;

CONSIDÉRANT que la Ville souhaite analyser l'entente de principe intervenue entre les procureurs, afin de clore définitivement ces deux dossiers;

IL EST PROPOSÉ PAR : Monsieur Louis-Alexandre McNaughton, conseiller

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE le conseil autorise ses procureurs à déposer au dossier de la Cour un plaidoyer de culpabilité au constat numéro 100400-1119031898, aux conditions négociées entre les procureurs de la Ville et ceux du DPCP;

QUE le conseil prend acte de l'engagement du DPCP, en contrepartie du plaidoyer de culpabilité susmentionné, de retirer le constat d'infraction numéro 100400-1119031864.

2023-10-286

11. EUROVIA – PAVAGE (APPROBATION SOUMISSION 21 714 \$ TAXES EN SUS)

CONSIDÉRANT que la Ville a demandé une offre de service de gré à gré pour la pose de revêtement bitumineux sur 2 zones. La première située aux 2 accès du garage municipal (258 m²) et la seconde située sur la 3^e avenue Est près de l'intersection de la rue Maldemay (24 m²) pour la réparation de la surface dû à un bris sur le réseau d'aqueduc de la Ville;

IL EST PROPOSÉ PAR : Madame Marie-Andrée Côté, conseillère

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'AUTORISER la dépense et le directeur général, à émettre via le service de la comptabilité un paiement au montant de 21,714 \$ avant taxes à l'entreprise Eurovia à la suite des travaux complétés sur les 2 zones demandées.

2023-10-287

12. SIGNATURE DU BAIL – LOCATION DU SOUS-SOL DE LA BIBLIOTHÈQUE AU SERVICE DE GARDERIE EN MILIEU COMMUNAUTAIRE

CONSIDÉRANT QUE la Ville a reçu une demande de location pour un projet pilote d'un service de garde éducatif en communauté et en entreprise avec option de renouvellement;

IL EST PROPOSÉ PAR : Madame Sandra Langlois, conseillère

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'AUTORISER le directeur général à signer un bail de trois (3) ans entre la ville de Paspébiac et le service de garde en milieu communautaire pour ouvrir 12 places en garderie.

2023-10-288

13. CONCESSION D'OPÉRATION DU COMPTOIR ALIMENTAIRE AU COMPLEXE SPORTIF

ATTENDU QUE la Ville a autorisé le directeur des sports et des activités récréatives à publier l'information afin de combler l'appel de proposition pour l'opération du comptoir alimentaire au Complexe sportif par la résolution **2023-09-257**;

ATTENDU QUE la Ville a reçu deux (2) propositions dans les délais prévus;

ATTENDU QUE le comité mis en place pour recevoir les offres ont attentivement pris connaissance des documents;

ATTENDU QUE les critères recherchés ont amené le comité à prendre la décision de retenir l'offre qui s'est démarquée dans son ensemble;

IL EST PROPOSÉ PAR : Madame Nancy Anglehart, conseillère

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

DE RETENIR l'offre de madame Lise Alain pour la concession d'opération du comptoir alimentaire au Complexe sportif sur une base définie tel que stipulé dans l'appel de proposition;

QUE le directeur général et le directeur des sports et des activités récréatives soient autorisés à signer tout document en lien avec ce dossier.

2023-10-289

14. MADA – MISE EN ŒUVRE DU PLAN D'ACTION DE LA POLITIQUE 2022-2025

ATTESTANT QUE les travaux de la politique MADA de la ville de Paspébiac seront sous la coordination de la MRC de Bonaventure pour la phase de la mise en œuvre prévue jusqu'en 2025;

CONSIDÉRANT QUE la MRC de Bonaventure est dûment autorisée par le Secrétariat aux aînés et a reçu l'accréditation MRC MADA;

EN CONSÉQUENCE, sur proposition de madame Sandra Langlois, conseillère dûment appuyée, il est **RÉSOLU UNANIMEMENT**

QUE la MRC de Bonaventure autorise la demande de financement pour le soutien à la mise en œuvre des plans d'action MADA et que le ressource de la MRC coordonne sa mise en œuvre.

2023-10-290

15. OUVERTURE DE POSTE (INTERNE/EXTERNE) – SUPERVISEUR (E) AUX ÉVÉNEMENTS

CONSIDÉRANT la résolution 2023-07-212 indiquant le besoin de combler le poste de superviseur (e) aux événements pour le service de la Culture;

CONSIDÉRANT QUE la candidate retenue par sa résolution numéro 2023-09-254 soit madame Alexe Bernard n'a pu adhérer à l'emploi pour des raisons justifiées;

IL EST PROPOSÉ PAR : madame Marie-Andrée Côté, conseillère et unanimement résolu :

D'AUTORISER la directrice de la Culture à procéder à un 2^e affichage interne/externe et dotation dudit poste.

2023-10-291

16. OUVERTURE DE POSTES SUR APPEL (INTERNE/EXTERNE) – BILLETTERIE, BAR, CANTINE

ATTENDU QUE le nombre de personnes sur appel est insuffisant pour combler les plages horaires des activités;

IL EST PROPOSÉ PAR : Madame Nancy Anglehart, conseillère

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'AUTORISER la directrice de la Culture à procéder à l'affichage interne et externe de postes sur appel de préposé (e) à la billetterie, au bar et à la cantine du Centre culturel.

17. FIN D'EMPLOI 19 AOÛT 2023 – CAMP DE JOUR 2023

ATTENDU QUE le camp de jour 2023 s'est terminé le 19 août 2023;

IL EST PROPOSÉ PAR : Monsieur Christian Grenier, conseiller

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE le directeur des sports et des activités récréatives procède à la fin d'emploi du personnel relié au camp de jour 2023 et ce, en date du 19 août 2023 à savoir :

- ✓ **Véronique Delarosbil;**
- ✓ **Lori-Ève Grenier;**
- ✓ **Mégane Loisel;**
- ✓ **Gabriane Chaput;**
- ✓ **Thomas-Loïc Horth;**
- ✓ **Marilou Loisel.**

18. RAPPORT DES CONSEILLERS**MONSIEUR LOUIS-ALEXANDRE MCNAUGHTON, CONSEILLER**

Monsieur McNaughton nous fait part du travail accompli dans les dossiers suivants :

- Monsieur McNaughton félicite monsieur Jérémy Laplante pour son élection
- Convention des cadres
- Affichage sous peu du poste de directeur aux travaux publics
- De beaux projets sont à venir et la Ville se doit de faire des choix judicieux dans tous ses dossiers

MADAME NANCY ANGLEHART, CONSEILLÈRE

Madame Anglehart nous fait part du travail accompli dans les dossiers suivants :

- J'ai assisté aux tables de travail avec mes collègues
- J'ai également participé à une rencontre la semaine dernière à New Richmond avec le comité du LET (matières résiduelles)
- Café de la Culture : Exposition fierté et résilience qui se termine le 15 octobre
- Spectacle de l'humoriste Rosalie Vaillancourt le 19 octobre à 19 h 30 au Centre culturel
- Spectacle demain (11 octobre) de Linda Lemay au Centre culturel à 20 h

MADAME MARIE-ANDRÉE CÔTÉ, CONSEILLÈRE

Madame Côté nous fait part du travail accompli dans les dossiers suivants :

- Patinage déguisé suivi d'un bal masqué pour fêter l'Halloween au Complexe sportif le samedi 28 octobre de 18 h 30 à 21 h (prix de présence pour les personnes déguisées)
- 48^e édition du tournoi Bantam du 22 au 26 novembre 2023
- Préparatifs de la parade du Père Noël (à pied) le 9 décembre
- Réception des matériaux pour les travaux de la marche piétonnière au Banc-de-pêche

MADAME SANDRA LANGLOIS, CONSEILLÈRE

Madame Langlois nous fait part du travail accompli dans les dossiers suivants :

- 2 événements se sont déroulés en lien avec le dossier « Cap sur les aînés »
Bonne participation et beaux échanges. Le 7 novembre prochain sera notre dernier rendez-vous de l'automne où M^e Ferguson du Centre de Justice de proximité viendra nous informer de la Loi sur les soins en fin de vie
- Trucs et conseils beauté avec madame Nadine Huard
- Une rencontre a eu lieu le 19 septembre dernier avec mesdames Liza Garant et Anakim Castilloux du comité « Cap sur les aînés » pour un éventuel partenariat. Une autre rencontre aura lieu prochainement. Ce projet de « Cap sur les aînés » est parlé à travers la MRC de Bonaventure.
- Contact avec madame Boulet de Service Canada, spécialiste des services aux citoyens qui viendra rencontrer les participants de « Cap sur les aînés » en 2024. Celle-ci nous informera de l'assurance-emploi des proches aidants.

- Après 2 ans de travail au sein du Conseil, c'est avec fierté que je vous annonce officiellement qu'il y aura un premier dépôt de projet de 24 logements du plan d'action du FAC de la Société d'habitation du Québec (SHQ)
- Je souligne l'apport de madame Stéphanie Imhoff, accélératrice, qui a déposé le 22 septembre dernier ledit projet
- Après analyse du dossier dans les prochains mois, nous recevrons une confirmation d'ici la fin décembre 2023 si ledit projet est retenu ou non.
- Les Habitations populaires de Paspébiac est porteur du projet et la ville de Paspébiac se fait partenaire.
- Je souhaite la bienvenue à monsieur Jérémy Laplante au sein du Conseil.

MONSIEUR CHRISTIAN GRENIER, CONSEILLER

Monsieur Grenier nous fait part du travail accompli dans les dossiers suivants :

Comité de revitalisation – Fonds régions et ruralité (FRR) :

- Une rencontre s'est tenue le 19 septembre dernier. Quatre (4) projets ont reçu l'approbation d'aide financière dont : le Site historique national, la station Radio CHNC, Service de garde en milieu familial (joujouthèque dans l'église anglicane) et la ville de Paspébiac (offre en équipements récréatifs au parc du Banc-de-pêche)

Site historique national du Banc-de-pêche :

- La saison s'est terminée le 7 octobre dernier. Le conseil d'administration s'est réuni le 19 septembre et se réunira le 25 octobre prochain pour le bilan de la saison 2023.
- Nous sommes toujours en attente de l'approbation du financement du ministère de la Culture pour les travaux de restauration des bâtiments malgré l'approbation de leur part pour la réalisation des travaux.

Service de sécurité incendie :

- Semaine de la prévention des incendies du 8 au 14 octobre 2023
S'assurer d'avoir un avertisseur fonctionnel dans chaque résidence (fumée, monoxyde de carbone)
Faire des tests de vérification au moins 2 fois par année (aux changements d'heures)
S'assurer de faire ramoner la cheminée par des personnes qualifiées

Comité intermunicipal en matière de sécurité incendie :

Le comité s'est réuni le 13 septembre dernier et une autre rencontre est prévue en novembre prochain.

- J'ai participé à une rencontre citoyenne avec monsieur le Maire, monsieur Louis-Alexandre McNaughton, conseiller et le directeur général pour les gens qui résident dans la 3^e avenue Ouest le 12 septembre dernier relativement à un problème de drainage, infiltration d'eau en lien avec les fortes pluies du début août. Un exercice complet de la part de la Ville sera fait pour remédier à la situation.
- Je félicite les deux (2) candidats à l'élection partielle du 8 octobre dernier.
- En terminant, en plus des suivis de mes dossiers, j'ai participé à toutes les rencontres avec mes collègues du Conseil de Ville.

19. AFFAIRES NOUVELLES

Aucune.

20. PÉRIODE DE QUESTIONS

Monsieur le maire répond aux questions du public sur ces dossiers :

- États financiers 2022
- Asphaltage à venir sur un autre tronçon de la rue St-Pie X
- Facture de la firme Groupe Michel Leclerc Inc.
- Fin des travaux sur la rue St-Pie et la 3^e avenue Est

- Condensation sur les vitres (autour de la glace) du Complexe sportif
- Herbe près de l’affiche électronique à enlever
- Intervention positive et humaine de monsieur Dominick Briand sur le dossier des Petits bedons de l’école « La Source »

2023-10-293

21. LEVÉE DE LA SÉANCE

IL EST PROPOSÉ PAR : Monsieur Louis-Alexandre McNaughton, conseiller

ET RÉSOLU À L’UNANIMITÉ que la séance soit levée. Il est 20 h 25.

Marc Loisel, maire

Daniel Langlois, directeur général et greffier